

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
 Hersteller Borbet Vertriebs GmbH

Seite 1 von 11

Auftraggeber Borbet Vertriebs GmbH
 Tratmoos 5
 85467 Neuching
 QM-Nr. 49 02 0121806

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Y
 Typ Y 65632
 Radgröße 6,5Jx16H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|----------------------------------|---|-----------------------|-----------------|----------------------|
| LK 114,3 | Y 65632 LK 114,3 / Ø72,5 - Ø66,1 | 5/114,3/66,1 | 32 | 650 | 2210 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 53363
 Herstellerzeichen BORBET
 Radtyp und Ausführung Y 65632 (s.o.)
 Radgröße 6,5Jx16H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|-------------|
| S01 | Schraube M12x1,5 | Kegel 60° | 110 | 30 | 5273 |
| S02 | Mutter M12x1,25 | Kegel 60° | 100 | - | 5306 |
| S03 | Mutter M12x1,25 | Kegel 60° | 115 | - | 5306 |
| S04 | Mutter M12x1,25 | Kegel 60° | 110 | - | 5306 |
| S05 | Schraube M12x1,5 | Kegel 60° | 105 | 30 | 5273 |
| S06 | Schraube M14x1,5 | Kegel 60° | 145 | 33 | 5271 |
| S07 | Schraube M12x1,5 | Kegel 60° | 115 | 30 | 5273 |

Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Dacia
 Mercedes-Benz
 Mitsubishi
 Nissan
 Renault

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 2 von 11

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| Dacia Duster (III) 2WD DJF e19*2007/46*0026*22- .. | 67-96 | 215/70R16 | ASo | A14 A21 A58 S05 |
| | 67-96 | 225/65R16 | A12 | |
| Dacia Duster (III) 4WD DJF e19*2007/46*0026*22- .. | 96 | 215/70R16 | ASo | A14 A21 A56 S05 |
| | 96 | 225/65R16 | A12 | |
| MB Citan / T-Klasse MFK e2*2018/858*00015*.. | 55-96 | 195/60R16 | A13 R37 T93 | A14 A21 A58 A60 NoE NoP R58 V16 S01 |
| | 55-96 | 205/55R16 | A13 T91 T94 | |
| | 55-96 | 205/60R16 | A13 | |
| | 55-96 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 55-96 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| | 55-96 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| MB Citan Tourer / T- Klasse MFK e2*2018/858*00014*.. | 55-96 | 195/60R16 | A13 R37 T89 T93 | A14 A21 A58 NoE NoP V16 S01 |
| | 55-96 | 205/55R16 | A13 | |
| | 55-96 | 205/60R16 | A13 | |
| | 55-96 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 55-96 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| | 55-96 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| MB eCitan / EQT MFK e2*2018/858*00015*.. - Elektro - kurze Karosserie | 51 | 205/55R16 | A13 T94 | A14 A21 A58 A59 R58 V16 S01 |
| | 51 | 205/60R16 | A13 T96 | |
| | 51 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 51 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b T96 | |
| | 51 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| Mitsubishi ASX (II) RJB e2*2007/46*0684*21-.. | 67-116 | 215/65R16 | A90 | A14 A21 A58 F23 NoE NoP Z16 S01 |
| | 67-116 | 225/60R16 | A90 | |
| | 67-116 | 225/65R16 | A12 | |
| | 67-116 | 235/60R16 | A12 | |
| Nissan Juke (I) 2WD F15 e11*2007/46*0132*..; e3*2007/46*0162*.. e5*2007/46*1031*.. - incl. Facelift 2014 | 69-147 | 205/60R16 | | A12 A14 A21 A58 B16 V16 S04 |
| | 69-147 | 205/65R16 | | |
| | 69-147 | 215/60R16 | | |
| | 69-147 | 225/55R16 | A01 K1c K2b | |
| Nissan Juke (I) 4WD F15 e11*2007/46*0132*.. e5*2007/46*1031*.. - incl. Facelift 2014 | 140, 147 | 205/60R16 | | A12 A14 A21 A56 B16 S04 |
| | 140, 147 | 205/65R16 | | |
| | 140, 147 | 215/60R16 | A01 K2b | |
| | 140, 147 | 225/55R16 | A01 K1c K2b | |
| Nissan Juke (II) 2WD F16 e9*2007/46*6697*.. | 84,86 | 215/65R16 | A90 | A14 A21 A58 NoE NoP Z16 S07 |
| | 84,86 | 225/60R16 | A90 | |
| | 84,86 | 225/65R16 | A01 A12 G01 | |
| | 84,86 | 235/60R16 | A12 | |

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 3 von 11

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| Nissan Leaf (II) ZE1 e9*2007/46*6537*.. - (40, 62 kWh-Batterie) - max.Leistung: 110, 160kW | 90 | 205/55R16 | A91 | A14 A21 A58 S03 |
| | 90 | 205/60R16 | A12 | |
| | 90 | 215/55R16 | A01 A12 K1b K4i K6f | |
| | 90 | 225/50R16 | A01 A12 K1b K4i K6f | |
| Nissan Primera P12 e11*98/14*0183*.. | 80-103 | 205/60R16 | | A12 A14 A21 B03 Car Lim V16 S02 |
| | 80-103 | 215/55R16 | A01 K2b | |
| | 80-103 | 225/50R16 | A01 K1c K2b | |
| | 80-103 | 225/55R16 | A01 K1c K2b K44 K56 | |
| | 80-103 | 235/50R16 | A01 K1c K2c K44 K56 | |
| Nissan Pulsar C13 e9*2007/46*3086*.. | 81, 85 | 195/55R16 | | A12 A14 A21 A58 Flh V16 S03 |
| | 81-140 | 195/60R16 | | |
| | 81-140 | 205/55R16 | | |
| | 81-140 | 215/55R16 | A01 K1c K2b K8h | |
| | 81-140 | 225/50R16 | A01 K1c K2b K8h | |
| Nissan Qashqai (II) J11 e11*2007/46*0963*.. e5*2007/46*1029*.. | 81-120 | 215/65R16 | A91 | A14 A21 A57 S07 |
| | 81-120 | 225/60R16 | A12 | |
| | 81-120 | 225/65R16 | A12 | |
| | 81-120 | 235/60R16 | A01 A12 K2b | |
| Nissan Qashqai, /+2 (I) J10 e11*2001/116*0295*.. | 76-110 | 215/65R16 | A33 | A14 A21 A57 B03 B16 S04 |
| | 76-110 | 225/60R16 | A01 A12 K2b | |
| | 76-110 | 235/60R16 | A01 A12 K1a K2b | |
| Nissan Townstar NFK e2*2018/858*00025*.. | 96 | 195/60R16 | A13 R37 T93 | A14 A21 A58 A60 NoE NoP R58 V16 S01 |
| | 96 | 205/55R16 | A13 T91 T94 | |
| | 96 | 205/60R16 | A13 | |
| | 96 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 96 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| | 96 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| Nissan Townstar EV NFK e2*2018/858*00025*.. - Elektro - kurze Karosserie | 51 | 205/55R16 | A13 T94 | A14 A21 A58 A59 R58 V16 S01 |
| | 51 | 205/60R16 | A13 T96 | |
| | 51 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 51 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b T96 | |
| | 51 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| Nissan Townstar Kombi NFK e2*2018/858*00024*.. | 96 | 195/60R16 | A13 R37 T89 T93 | A14 A21 A58 NoE NoP V16 S01 |
| | 96 | 205/55R16 | A13 | |
| | 96 | 205/60R16 | A13 | |
| | 96 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 96 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| | 96 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| Nissan X-Trail (II) T31 e1*2001/116*0432*.. - incl. MJ 2011 | 104-127 | 215/65R16 | A13 | A14 A21 B03 S04 |
| | 104-127 | 225/60R16 | A01 A12 K42 | |
| | 104-127 | 235/60R16 | A01 A12 K2b K42 | |
| Renault Captur (II) RJB e2*2007/46*0684*.. | 67-116 | 215/65R16 | A90 | A14 A21 A58 F23 NoE NoP Z16 S01 |
| | 67-116 | 225/60R16 | A90 | |
| | 67-116 | 225/65R16 | A12 | |
| | 67-116 | 235/60R16 | A12 | |

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 4 von 11

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| Renault Kadjar 2WD RFE e2*2007/46*0475*.. | 81-120 | 215/65R16 | A91 | A14 A21 A58 F23 S01 |
| | 81-120 | 225/60R16 | A12 | |
| | 81-120 | 225/65R16 | A12 | |
| | 81-120 | 235/60R16 | A01 A12 K2b | |
| Renault Kangoo (III) RFK e2*2018/858*00001*.. | 55-96 | 195/60R16 | A13 R37 T89 T93 | A14 A21 A58 NoE NoP V16 S01 |
| | 55-96 | 205/55R16 | A13 | |
| | 55-96 | 205/60R16 | A13 | |
| | 55-96 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 55-96 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| | 55-96 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| Renault Kangoo Rapid (III) RFK e2*2018/858*00002*.. | 55-96 | 195/60R16 | A13 R37 T93 | A14 A21 A58 NoE NoP R58 V16 S01 |
| | 55-96 | 205/55R16 | A13 T91 T94 | |
| | 55-96 | 205/60R16 | A13 | |
| | 55-96 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 55-96 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| | 55-96 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| Renault Kangoo Rapid E-Tech RFK e2*2018/858*00002*.. - Electric - kurze Karosserie | 51 | 205/55R16 | A13 T94 | A14 A21 A58 A59 R58 V16 S01 |
| | 51 | 205/60R16 | A13 T96 | |
| | 51 | 215/55R16 | A01 A12 K1a K1b K2a K2b | |
| | 51 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2a K2b T96 | |
| | 51 | 225/55R16 | A01 A12 K1c K2a K2b | |
| Renault Latitude T e2*2001/116*0363*.. | 81,103 | 195/60R16 | A33 | A14 A21 B03 Lim S06 |
| | 81,103 | 205/60R16 | A91 | |
| | 81,103 | 215/55R16 | A01 A12 K4h | |
| | 81,103 | 215/60R16 | A01 A12 K4h | |
| | 81,103 | 225/55R16 | A01 A12 K4h | |
| Renault Megane (IV) RFB e2*2007/46*0546*.. | 66-103 | 195/55R16 | A31 | A14 A21 A58 Car Flh L05 NoP V16 S01 |
| | 66-103 | 195/60R16 | A31 | |
| | 66-120 | 205/55R16 | A01 A12 K8c | |
| | 66-120 | 215/55R16 | A01 A12 K2b K8c | |
| | 66-120 | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2c K8m | |
| Renault Megane E- Tech (IV) RFB e2*2007/46*0546*.. - Plug-in Hybrid | 67,69 | 205/55R16 | K6g T94 | A01 A12 A14 A21 A58 Car F24 Flh L05 V16 S01 |
| | 67,69 | 215/55R16 | K2b K6g | |
| | 67,69 | 225/50R16 | K1c K2b K4i K6h K6j | |
| Renault Scenic (III) JZ e2*2001/116*0379*.. e2*2007/46*0011*.. - Scenic / Gr. Scenic | 63-103 | 205/55R16 | A33 T91 T94 130 | A14 A21 A58 A60 B03 V16 S01 |
| | 63-103 | 205/60R16 | A33 T92 T96 130 | |
| | 63-103 | 215/55R16 | A12 130 | |
| | 63-103 | 225/50R16 | A01 A12 K2b K4a T92 T93 130 | |
| | 63-103 | 225/55R16 | A01 A12 K2b K4a 130 | |

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
 Borbet Vertriebs GmbH

Seite 5 von 11

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|-----------------------------------|
| Renault ZOE (II) AG e2*2007/46* 0251*15-..; e2*2007/46* 0681*03-.. - Elektro - max. Leistung: 80,100kW | 51 | 195/55R16 | K1a K1b K2b T91 | A01 A12 A14 A21 A58 Flh S01 |
| | 51 | 205/50R16 | K1a K1b K2b K6i K8c T91 | |
| | 51 | 215/50R16 | K1c K2a K2b K6g K6i K8c | |

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

| Fahrzeughöchst- geschwindigkeit | Tragfähigkeit (%) Geschwindigkeitssymbol (GSY) | | |
|------------------------------------|---|------|------|
| | V | W | Y |
| 210 km/h | 100% | 100% | 100% |
| 220 km/h | 97% | 100% | 100% |
| 230 km/h | 94% | 100% | 100% |
| 240 km/h | 91% | 100% | 100% |
| 250 km/h | - | 95% | 100% |
| 260 km/h | - | 90% | 100% |
| 270 km/h | - | 85% | 100% |
| 280 km/h | - | - | 95% |
| 290 km/h | - | - | 90% |
| 300 km/h | - | - | 85% |

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 6 von 11

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Betrifft Räder ohne Zentrierring und Fahrzeugtypen, für die die Anforderungen der VO (EU) 2019/2144 gelten (Fahrzeuge der Klassen M, N und O im Sinne des Artikels 4 der Verordnung (EU) 2018/858): Ohne Genehmigung nach UN-Regelung Nr. 124 ist die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination nur zulässig, wenn sie nicht serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (z. B. EU-Übereinstimmungsbescheinigung (COC) oder Fahrzeugpapiere).

Spezielle Auflagen und Hinweise

130 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1300 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfer einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A13 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremsattel zu achten.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A31 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A56 Die Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, o.ä.)

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 7 von 11

- A57** Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, o.ä.)
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A59** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- A60** Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- ASo** Es sind nur spezielle Gewebeschneeketten bzw. Textilschneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen zulässig. Die Hinweise des Fahrzeug- und Kettenherstellers sind zu beachten (s. Betriebsanleitung).
- B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern bzw. Serienreifen ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- B16** Sonderrad nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser max. 296 mm an Achse 1.
- Car** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Grandtour, Kombi, Sportswagon, T-Modell, Touring, Tourer, Turnier, Variant, ...).
- F23** Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.
- F24** Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).
- F1h** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 8 von 11

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2a Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2c Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K4a An Achse 2 sind die Kunststoffmutter und Schrauben zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung, über den Radhausausschnittkanten (100 mm vor Radmitte) zu entfernen. Die Radhausinnenverkleidungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

K4h An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen.

K4i An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K6f An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 150 mm nach Radmitte vollständig umzulegen.

K6g An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

K6h An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.

K6i An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 9 von 11

- K6j** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.
- K8c** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 100 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.
- K8h** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.
- K8m** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm aufzuweiten.
- L05** Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination(en) ist(sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung (4WS).
- Lim** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.
- NoE** Nicht für "reines" Elektrofahrzeug (Battery Electric Vehicle "BEV").
- NoP** Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).
- R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- R58** Diese Rad-Reifen-Kombination ist nicht zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 195/65R16 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S05** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S06** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S07** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S07 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
 Borbet Vertriebs GmbH

Seite 10 von 11

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T92 Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T94 Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

T96 Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

V16 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|--------|-------------|----------------------|
| Nr. 1 | 185/50R16 | 205/45R16 |
| Nr. 2 | 185/60R16 | 205/55R16 |
| Nr. 3 | 195/40R16 | 215/35R16 |
| Nr. 4 | 195/45R16 | 215/40R16, 225/40R16 |
| Nr. 5 | 195/50R16 | 215/45R16 |
| Nr. 6 | 205/45R16 | 225/40R16 |
| Nr. 7 | 205/50R16 | 225/45R16 |
| Nr. 8 | 205/55R16 | 225/50R16, 245/45R16 |
| Nr. 9 | 205/60R16 | 225/55R16 |
| Nr. 10 | 215/40R16 | 225/40R16, 245/35R16 |
| Nr. 11 | 215/55R16 | 235/50R16 |
| Nr. 12 | 225/40R16 | 245/35R16 |
| Nr. 13 | 225/50R16 | 245/45R16 |
| Nr. 14 | 225/55R16 | 245/50R16 |
| Nr. 15 | 225/60R16 | 245/55R16 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

Z16 Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit 16-Zoll-Serien-Reifengrößen (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 7. August 2024 in Lamsheim statt.

Anlage 13 zum Prüfbericht Nr. **55048720** (6. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ Y 65632
Borbet Vertriebs GmbH

Seite 11 von 11

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 11 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 2020.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 7. August 2024



Wagner

00432936.DOC

Hinweisblatt „Radabdeckung“

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und
K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.

| Vorderachse | | |
|--|--|---|
|  |  |  |
| Auflage „K1a“ | Auflage „K1b“ | Auflage „K1c“ |
| Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte | Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte | Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte |

| Hinterachse | | |
|---|---|--|
|  |  |  |
| Auflage „K2b“ | Auflage „K2a“ | Auflage „K2c“ |
| Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte | Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte | Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte |